



WASEDA University

第二言語能力試験における合理的配慮 持続可能な取り組みとして

Shungo Suzuki, Ph.D.

Research assistant professor, Waseda University

✉ ssuzuki@pcl.cs.waseda.ac.jp

🐦 [@shungosuzuki](https://twitter.com/shungosuzuki)

🌐 <https://shungosuzuki.wordpress.com/>

13:00-18:00 (GMT +09:00), 2nd Mar 2024@JSLARF Winter Symposium, Shinshu University

いきなりですが、
4月1日といえは...?

事業者による合理的配慮の提供義務化

障害者差別解消法が変わります！



令和6年4月1日から
合理的配慮の
提供が義務化
されます！

令和3年に障害者差別解消法が改正され、事業者による障害のある人への合理的配慮の提供が義務化されました。

改正後

	行政機関等	事業者
不当な差別的取扱い	禁止	禁止
合理的配慮の提供	義務	努力義務 ⇒ 義務

【事業者】

- 本法における「事業者」とは、商業その他の事業を行う企業や団体、店舗であり、目的の営利・非営利、個人・法人の別を問わず、同じサービス等を反復継続する意思をもって行う者となります。
- 個人事業主やボランティア活動をするグループなども「事業者」に入ります。

【分野】

- 教育、医療、福祉、公共交通等、日常生活及び社会生活全般に係る分野が広く対象となります。

※雇用、就業については、「障害者の雇用の促進等に関する法律」（昭和35年法律第123号）の定めるところによります。



事業者による合理的配慮の提供義務化

改正後

障害者差別解消法が改正されました

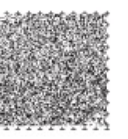
令和
合理的配慮の提供が義務化
され

障害者の権利に関する条約 第二条

“「合理的配慮」とは、障害者が他の者との平等を基礎として全
ての人権及び基本的自由を享有し、又は行使することを確保する
ための必要かつ適当な変更及び調整であって、特定の場合におい
て必要とされるものであり、かつ、均衡を失した又は過度の負担
を課さないものをいう。”

https://www.mofa.go.jp/mofaj/fp/hr_ha/page22_000899.html

目的の営利・
となりません。



令和3年に障害
合理的配慮の提

目次






- 導入：合理的配慮と言語テストにおける役割
- 研究：リスニング試験におけるSelf-paced listeningの有用性
- まとめ：持続可能な合理的配慮に向けて

学習... 障害？差異？困難？

Disability / Differences / Difficulties?

- 医学モデル（欠如モデル）：困難の原因は**個人**にある；科学・教育の役割は、原因の解明と対処法の提供（e.g., 医学、神経科学）
- 社会モデル：困難さは個人間の差異ではなく、**社会的に構築**された障壁である；権利擁護や差別撤廃が焦点（e.g., 社会福祉学、法学）
- 相互作用モデル：困難さは**環境要因と個人間の差異の相互作用**とみなす；社会が適切に受け入れるだけでなく、科学的な対処法を模索する

限局性学習”困難”：SpLDs

-  単語読み、読解、スペリング、作文、数量理解、数学的類推への困難
(DSM-5, APA, 2013)
-  困難さ克服のための適切な指導を6ヵ月間以上継続しても、困難さの改善が示されない。
-  ワーキングメモリ、実行機能、処理速度、音韻・書字処理の機能的特異性
(Hale et al., 2010)
-  読字困難者 (dyslexia): 単語レベルの読み困難
-  読解困難者: 文章レベルの読み困難

American Psychiatric Association, DSM-5 Task Force. (2013). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders: DSM-5™* (5th ed.). <https://doi.org/10.1176/appi.books.9780890425596>

SpLD とL1読み書き能力

- SpLDはL1での読み書きに困難をもたらすが... (cf. 発達段階)
- 発達途中のL1読み書き能力とSpLDの共通点：
 - 音韻処理の問題
 - 低い処理速度
 - 少ない作業記憶容量
- 近年の同定方法
 - 読み書き能力ではなく、裏にある認知処理能力に注目 (Hale et al., 2010)
 - 個人によって様々な傾向がある
 - L1の能力が「十分かどうか」ではなく、連続的なもの・程度の問題と捉える

New York City

L T R C
2 0 2 3

44th Language Testing Research Colloquium | June 5-9

Symposia Abstracts **Wednesday, June 7**

[Improving online assessments to promote equity for young language learners with disabilities](#)

Chair(s): Mark Chapman (WIDA at UW-Madison, United States of America)
Discussant(s): Jayanti Banerjee (Trinity College London)


The 32nd Conference of the European Second Language Association

'Bilingualism and language learning in special populations' roundtable

- Judit Kormos, Lancaster University
- Benjamin Kremmel, Innsbruck University
- Jackie Masterson, UCL Institute of Education
- Anna Tsakalaki, University of Reading

[View the roundtable programme and abstracts](#)

言語テスト領域では？



Volume 40, Issue 4, October 2023

[Special Issue: Introduction to the Special Issue on Accommodations in Language Testing and Assessment](#)

pp. 847-1046

テスト公平性の主な特徴

(Joint Committee Standards of AERA, APA, and NCME, 2014)

- テストの内容・形式に偏りが無い (e.g., 文化)
- 公正さとは、意図された用途における個々のテスト得点の解釈の妥当性 (の1要素)
- 受験者集団の**特性**による得点の偏りが無いこと
- 測定される構成概念を**学ぶ機会**における公平性

構成概念妥当性

認知的妥当性

言語テストにおける合理的配慮

- 受験者が能力を最大限に発揮できるテストを提供したい（信頼性）
- テスト開発者の2つの選択肢 (Hansen et al., 2005)
 - **配慮**：テストが測ろうとする能力には影響しないが、特定の受験者集団の成績に影響する調整
 - **変更**：テストそのもの（主に構成概念の観点で）を変更し、全ての受験者集団に等しく影響を与える。

SpLDを持つ受験者とそうでない受験者の技能を比較する際は...

その配慮からSpLDを持つ受験者集団は利益を享受するか？

その配慮から全受験者が利益を享受するか？

その配慮は、特定の集団が他の集団よりも利益を享受するか？

言語テストにおける合理的配慮

Table 1. Number of different accommodations provided.

Types of accommodation awarded	Number of cases
Extra time within allowance	296
Presence of staff for attentional prompt (e.g., displaying printed sign directing candidate to next question)	176
Room accommodation/ separate room	34
Longer breaks	29
Visual cue cards	13
Noise silencing headphones	11
Reader/amanuensis	11
Divider	6
Special audio equipment	5
Text to speech computer aid	4
Grid paper	3
Pen and paper based large font exam	2
Physical assistance	1
Component exemption	1
Manual calculator + paper/pencil	1
Special magnifying equipment	1
Total number of approved accommodations	594

問題フォーマット

回答フォーマット

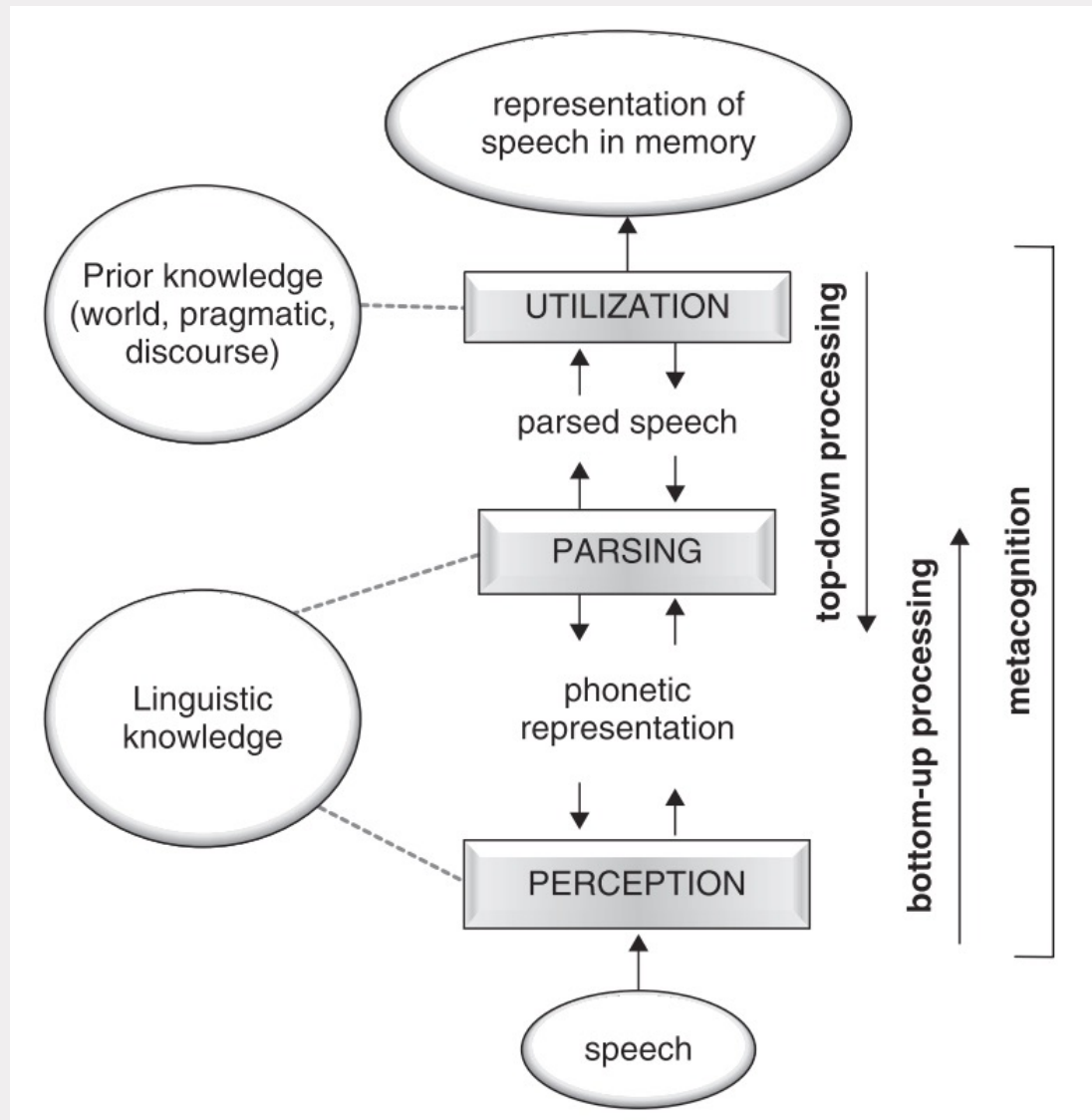
準備・休憩時間

環境面の調整

Motteram, J., Spiby, R., Bellhouse, G., & Sroka, K. (2023). Implementation of an accommodations policy for candidates with diverse needs in a large-scale testing system. *Language Testing*, 40(4), 904–932. <https://doi.org/10.1177/02655322231166587>

リスニングテストにおける 合理的配慮

L2 listening processes (Vandergrift & Goh, 2012)

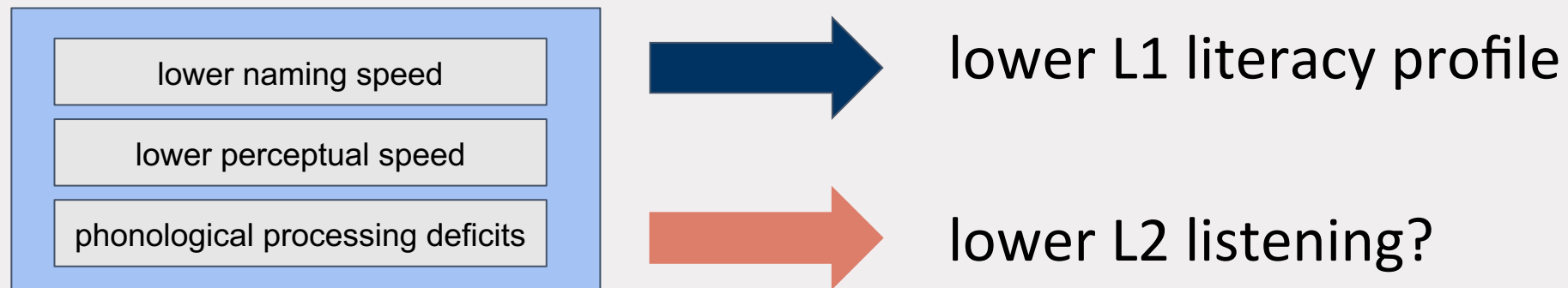


音声は留めておけないので...

- アクセス可能な言語知識（自動化）
 - 素早い想起（音韻, 意味, etc.; see Vafae & Suzuki, Y., 2020）
 - Top-downとBottom-upそれぞれの処理のバランス
 - リスニング方略・メタ認知
 - etc.
- 音韻処理・処理速度・実行機能

SpLD・低L1能力 vs. L2リスニング

- L1読み書き能力はL2リスニング能力を予測する (Kormos et al., 2019)
- ディスレクシアのあるL2学習者は、ディスレクシアのない学習者よりもL2リスニングの得点が低い (Košak-Babuder et al., 2019)



Kormos, J., Košak Babuder, M., & Pižorn, K. (2019). The role of low-level first language skills in second language reading, reading-while-listening and listening performance: A study of young dyslexic and non-dyslexic language learners. *Applied Linguistics*, 40(5), 834–858. <https://doi.org/10.1093/applin/amy028>

Košak-Babuder, M., Kormos, J., Ratajczak, M., & Pižorn, K. (2019). The effect of read-aloud assistance on the text comprehension of dyslexic and non-dyslexic English language learners. *Language Testing*, 36(1), 51–75. <https://doi.org/10.1177/0265532218756946>

Self-paced listening

- 従来のリスニングテスト： **実施者**のペース
- デジタル音源：自分のペースでリスニングができる。
 - 受験者が自分のペースで取り組める
 - 現実世界のリスニング環境（ビデオストリーミング、メディアプレーヤーなど）のインターフェースを反映している。
- コントロールオプション
 - **一時停止**・ **pausing** (Roussel et al., 2011)
 - **リプレイ**・ **replay** (Field, 2015; Holzknrecht, 2019)
 - 低速・ deceleration (e.g., McBride, 2011)
 - キャプション表示・ (de)activation of captions (e.g., Winke et al., 2010)

Eberharter et al. (2023)

How does the *self-paced administration mode* impact on the listening test scores of young L2 learners with different L1 literacy skills?

SpLDを持つ受験者とそうでない受験者の技能を比較する際は...

その配慮から対象とする受験者集団は利益を享受するか?

その配慮から全受験者が利益を享受するか?

その配慮は、特定の集団が他の集団よりも利益を享受するか?



Eberharter, K., Kormos, J., Guggenbichler, E., Ebner, V. S., Suzuki, S., Moser-Frötscher, D., Konrad, E., & Kremmel, B. (2023). Investigating the impact of self-pacing on the L2 listening performance of young learner candidates with differing L1 literacy skills. *Language Testing*, 40(4), 960–983. <https://doi.org/10.1177/02655322221149642>



Participants ($N = 139$)

Inclusion criteria

- 年齢：13–15才
- L1：ドイツ語（家庭言語）
- 位置：オーストリアの4つの学校（8年生）
- 生徒本人・保護者が実験参加同意



Procedures

Informed consent by participants and guardians

L1 literacy test
(ZLT-II, Peterman & Daseking, 2019)

- 2 Word reading tasks
- Non-word reading
- Non-word repetition
- 2 Text reading tasks
- 2 Rapid naming tasks

15' per student



Background questionnaire



Listening test
Research form of TOEFL Junior® Standard
Familiarisation with online listening test formats



	Group A	Group B
Part 1	Set A _(single-play)	Set B _(single-play)
Questionnaire 1		
Part 2	Set B _(self-paced)	Set A _(self-paced)
Questionnaire 2		

90' in groups of 15-20 students

Self-paced condition

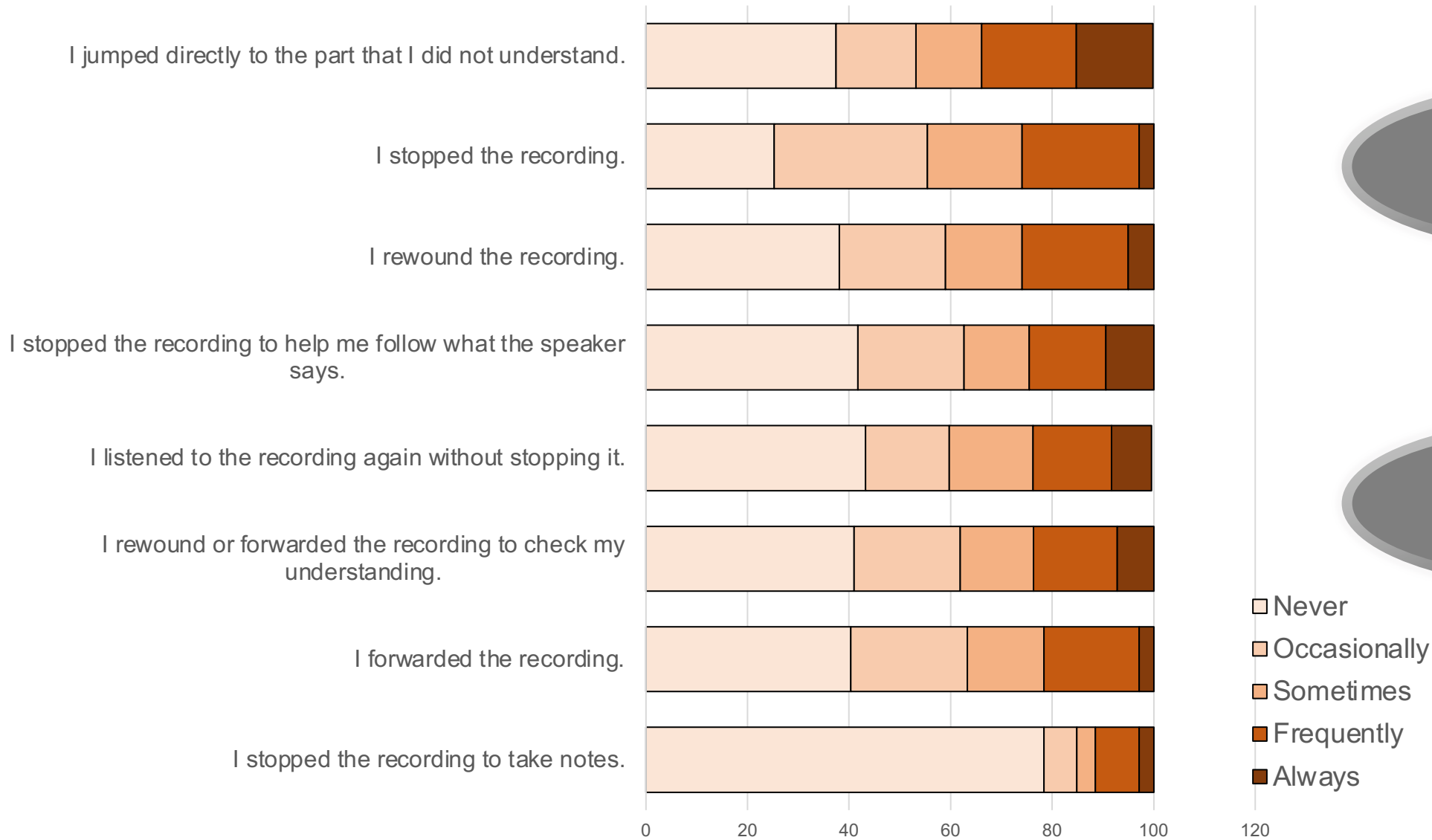
Control options for participants:

replay, pause, jump to sections of interest

Instruction:

“In this part of the test, you will listen to short talks and answer one question about each. You will hear the talk once first while you see the questions. You can then click **Next** to listen to the talk again. You will not be able to see the questions anymore, but you will then be able to **pause** or **replay** the talk at any time if you want to. There is no time limit for answering the question. Once you have selected your answer, click **Next**. After you click **Next**, you cannot return to previous questions. Click **Next** now to start this part of the test.”

Use of self-pacing



75% : 一時停止

60% : 巻き戻し
・早送り・ジャンプ

Analysis

L1読み書き能力の因子スコア

- L1 reading accuracy
- L1 reading speed
- Non-word repetition (音韻性短期記憶) *Not inversed
- Naming speed (処理速度)

一般化線形混合回帰モデル：個々の項目の正答率を予測

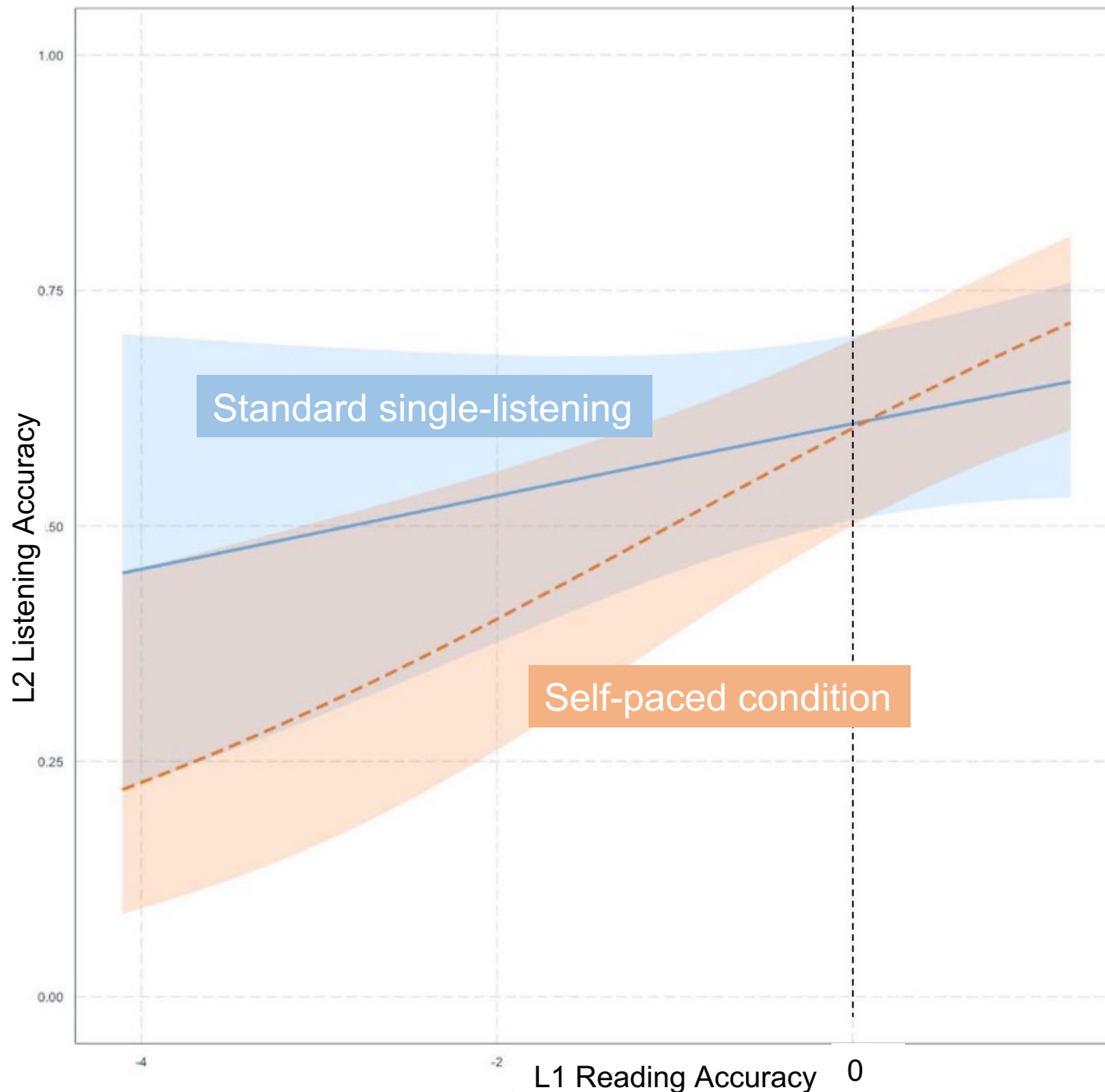
Response accuracy (0 vs. 1) ~ Listening mode × (L1 reading speed + L1 reading accuracy + Non-word repetition + Naming speed)
+ (1|Participant) + (1|Listening Testlet / Item)

Results

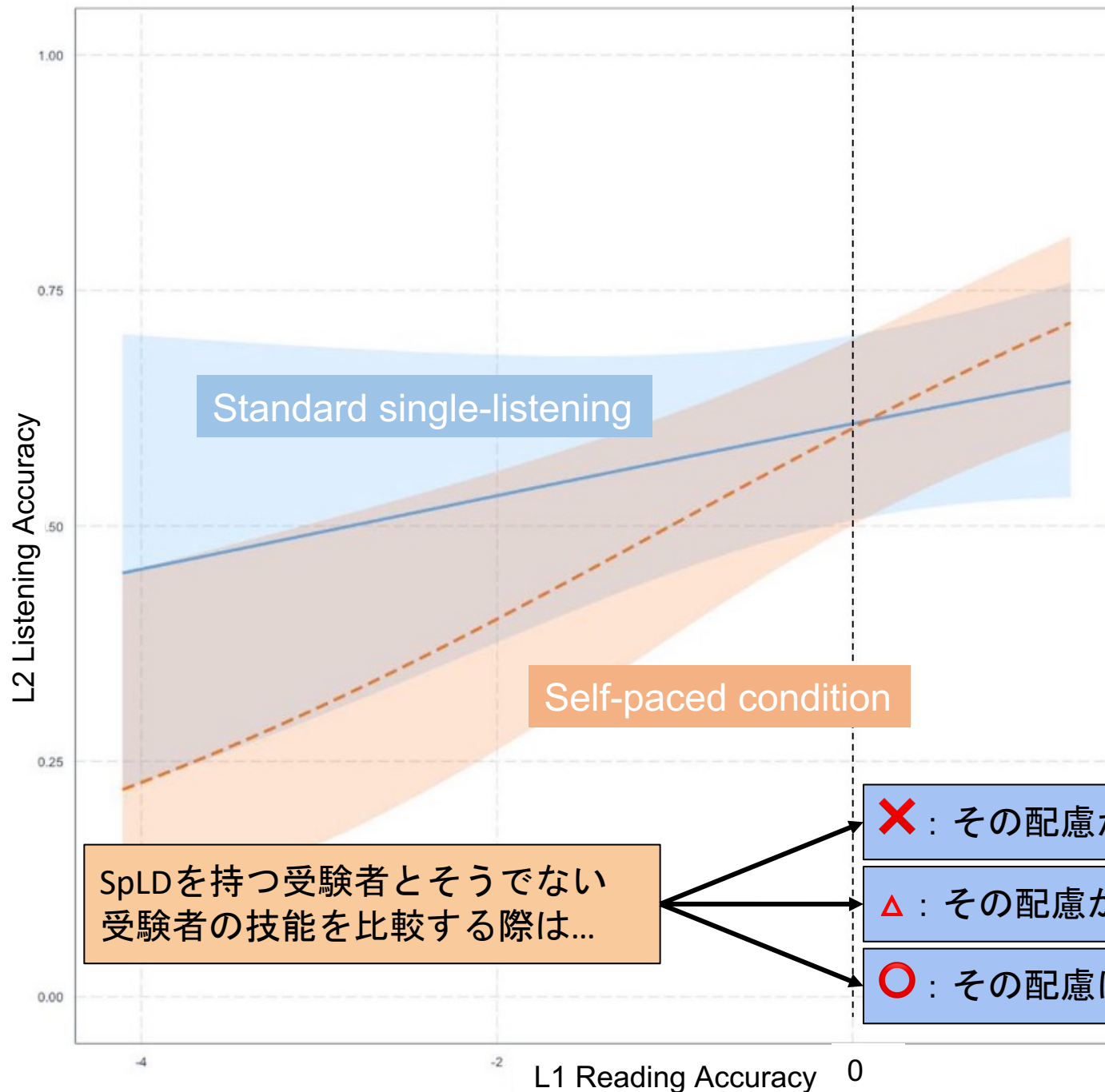
Fixed effects	Estimate	SE	Odds Ratios	95% CI of odds ratios		z value	p
				Lower	Upper		
(Intercept)	0.430	0.210	1.538	1.020	2.319	2.053	.040*
Listening Mode	-0.021	0.075	0.979	0.846	1.134	-0.278	.781
L1 Reading Speed	0.048	0.119	1.049	0.831	1.325	0.403	.687
L1 Reading Accuracy	0.283	0.114	1.328	1.062	1.659	2.492	.013*
Non-word repetition * Not inverted	-0.260	0.099	0.771	0.635	0.936	-2.633	.008**
Naming speed	0.188	0.104	1.206	0.985	1.478	1.811	.070
ListeningMode: L1 Reading Speed	-0.082	0.093	0.921	0.767	1.106	-0.877	.380
ListeningMode: L1 Reading Accuracy	0.254	0.089	1.290	1.084	1.534	2.868	.004**
ListeningMode: Non-word repetition	0.083	0.078	1.086	0.932	1.266	1.059	.289
ListeningMode: Naming speed	0.150	0.082	1.162	0.990	1.363	1.836	.066

L1読みスキル

音韻性短期記憶



- L1読み能力が**高い**集団内(> 0)では、Self-paced条件での正答率が、通常条件下よりも**高い**
- L1読み能力が**低い**集団内(< 0)では、Self-paced条件での正答率が、通常条件下よりも**低い**



- L1読み能力が**高い**集団内(> 0)では、Self-paced条件での正答率が、通常条件下よりも**高い**
- L1読み能力が**低い**集団内(< 0)では、Self-paced条件での正答率が、通常条件下よりも**低い**

✘ : その配慮からSpLDを持つ受験者集団は利益を享受するか?

△ : その配慮から全受験者が利益を享受するか?

○ : その配慮は、特定の集団が他の集団よりも利益を享受するか?

まとめ：持続可能な合理的配慮に向けて

持続可能かつ対話的な合理的配慮

- 合理的配慮を持続可能な「プロセス」と捉えたい
 - 「これをやればいい」という「ゴール」ではない
 - 個人で傾向が異なる → 「〇〇だから」と決めつけずに臨機応変に対応を
 - 実施者自身への過重な負担も持続可能性を妨げることも留意

- 便利なツールを作って終わり...ではない
 - Eberharter et al. (2023) : 普段のテストフォーマットとの違いから、慣れの不足や、コントローラの使用による実行機能への負荷の可能性
 - 適切な訓練教材がなければ、パフォーマンスが低下する場合も
 - 技術革新は、困難さ解消のために不可欠だからこそ「使用」まで (cf. Assessment "Use" Argument)

“平等”な言語テスト・評価に向けて

- 目標言語領域・タスクが一緒でも、そのタスクへのアプローチ・ツールが多様な時代
 - 例：論文執筆（e.g., マインドマップ、音声吹き込み、生成AI, etc.）
 - タスクを達成する際に、引き出される能力が個人間で異なる？
 - 標準化されたテストの妥当性は？（cf. ダイナミックアセスメント）
- 短時間で測定可能な研究手法が必要
 - 研究倫理の観点から、研究協力者の負担は最低限にしたい
 - 加えて、大規模データを収集することの難しさ
 - 短い時間・少ない項目での測定が理想（cf. 多変量解析）
 - 例：尺度 → 潜在変数と観測変数の相関が高い（複数項目不要）

Acknowledgements



Dr. Benjamin Kremmel



Prof. Judit Kormos



This research was funded by Educational Testing Services (ETS) under a Committee of Examiners and the Test of English as a Foreign Language Young Students research grant. ETS does not discount or endorse the methodology, results, implications, or opinions presented by the researcher(s).